

No. 34437

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
MACAU  
(UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY  
FROM THE GOVERNMENT OF PORTUGAL  
AND WITH THE CONSENT OF THE GOVERNMENT  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA)**

**International Express Mail Agreement (with detailed regulations). Signed at Macan on 3 May 1983 and at Washington on 14 June 1983**

*Authentic text: English.*

*Registered by the United States of America on 3 March 1998.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
MACAO  
(EN VERTU D'UNE DÉLÉGATION  
DE POUVOIRS DE LA PART  
DU GOUVERNEMENT DU PORTUGAL  
ET AVEC L'ACCORD DU GOUVERNEMENT  
DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE)**

**Accord relatif au courrier international par exprès (avec règlements d'exécution). Signé à Macao le 3 mai 1983 et à Washington le 14 juin 1983**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 3 mars 1998.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

INTERNATIONAL EXPRESS  
MAIL AGREEMENT<sup>1</sup> BE-  
TWEEN THE UNITED STATES  
OF AMERICA AND MACAU  
(UNDER AN ENTRUSTMENT  
OF AUTHORITY FROM THE  
GOVERNMENT OF PORTU-  
GAL AND WITH THE CON-  
SENT OF THE GOVERNMENT  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC  
OF CHINA)

ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LES ÉTATS-  
UNIS D'AMÉRIQUE ET MA-  
CAO (EN VERTU D'UNE  
DÉLÉGATION DE POUVOIRS  
DE LA PART DU GOUVERNE-  
MENT DU PORTUGAL ET  
AVEC L'ACCORD DU GOU-  
VERNEMENT DE LA RÉPU-  
BLIQUE POPULAIRE DE  
CHINE) RELATIF AU COUR-  
RIER INTERNATIONAL PAR  
EXPRÈS

*Not published herein in accordance  
with article 12 (2) of the General Assem-  
bly regulations to give effect to Arti-  
cle 102 of the Charter of the United  
Nations, as amended.*

*Non publié ici conformément au para-  
graphe 2 de l'article 12 du règlement de  
l'Assemblée générale destiné à mettre  
en application l'Article 102 de la Charte  
des Nations Unies, tel qu'amendé.*

<sup>1</sup> Came into force on 1 October 1983, in accordance with article 24.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1983, conformément à l'article 24.